

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 109 (1991)
Heft: 48

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
Abonnementpreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.
Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.
Parait tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

Montag
11. März 1991

Lundi
11 mars 1991

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

27. Februar 1991

Bösiger Engineering AG, in Spiegel, Gemeinde K ö n i z. Mit Statuten vom 22. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinenbauteilen sowie Ausführung von Kundenarbeiten. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten oder weiterveräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Februar 1991 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1991 die Aktiven von Fr. 112 814.25 und Passiven von Fr. 9771.95 der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Bösiger Glacier Service + Boalign Elemente», in Spiegel, Gemeinde K ö n i z, zum Übernahmepreis von Fr. 103 042.30, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Walter Bösiger, von Melchnau, in Spiegel, Gemeinde K ö n i z. Geschäftsdomizil: Chasserstrasse 150.

27. Februar 1991

Büro Bonny AG, in B e r n, Wirtschafts- und Unternehmensfragen usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1987, S. 954). Neues Geschäftsdomizil: Belpstrasse 39.

27. Februar 1991

Christener AG, in B e r n, Handel mit optischen und elektronischen Instrumenten usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 996). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

27. Februar 1991

Dario AG, in B e r n, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3030). Jakob Zeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftsdomizil ist weggefallen.

27. Februar 1991

Ehinger AG, in B e r n. Mit Statuten vom 12. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verkauf von Haushaltgeräten aller Art. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Werner Raymond Eilinger, von Waldkirch, in Worblaufen, Gemeinde Eitingen, Präsident; Kurt Frank Eilinger, von Waldkirch, in Bern, und Ruth Schwitter, von Näfels, in Bern. Geschäftsdomizil: Scheibenstrasse 13.

27. Februar 1991

Bank von Ernst & Cie AG, in B e r n (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4757). Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion nach Art. 748 OR die «Hill Samuel Investment Services International SA», in Genf, mit Aktiven und Passiven gemäss Fusionsvertrag vom 13. Februar 1991 und Bilanz per 31. Dezember 1990. Die «Bank von Ernst & Cie AG» ist bereits im Besitze sämtlicher Aktien der «Hill Samuel Investment Services International SA». Eine Kapitalerhöhung findet nicht statt. Die Statuten wurden revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen sind davon nicht betroffen.

27. Februar 1991

Frigonorm AG, in B e r n, Kühlaggregate usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1521). Robert Fischer, von Pfungen, in Wohlen bei Bern, führt neu Einzelunterschrift als Geschäftsführer.

27. Februar 1991

Gisand AG, in B e r n (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4533). Die Generalversammlung vom 7. Februar 1991 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Import von und Handel mit technischen Erzeugnissen und Waren aller Art, insbesondere im Bereich der Gesundheits- und Schönheitspflege und der Bekleidung. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, überbauen, verwalten und veräußern. Jack H. Lanz, der die Unterschrift nicht führte, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Greta Moréze, deren Procura erloschen ist, und Roland Wächter, von Münchenbuchsee, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Schlaflistrasse 14.

27. Februar 1991

Auto Heimberg & Co., in B e r n, Handel mit Automobilen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1986, S. 3191). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. Februar 1991

Huber-Bautechnik, in B e r n (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1083). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Huber-Bautechnik AG», in Bern, übernommen.

27. Februar 1991

Huber-Bautechnik AG, in B e r n. Mit Statuten vom 21. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung, Herstellung, Import sowie Verkauf von Baustoffen und Baumaterialien, insbesondere Isolationssystemen und -elementen; Ausführung von Isolationarbeiten in allen Sparten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelirma «Huber-Bautechnik», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1990 und Sacheinlagevertrag vom 21. Februar 1991, nämlich Aktiven von Fr. 733 490.51 und Passiven von Fr. 169 839, zum Übernahmepreis von Fr. 563 651.51, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: mit Einzelunterschrift: Hans Huber, von Eppenbergr-Wöschenu, in Zollikofen, Präsident, und mit Kollektivunterschrift zu zweien: Helene Huber-Eng, von Eppenbergr-Wöschenu, in Zollikofen. Kollektivprokura zu zweien führt: Beat Schmidlin, von Blauen, in Ittigen. Geschäftsdomizil: Waldhöheweg 18.

27. Februar 1991

Textmail Franziska Jossi, in G ü m l i g e n, Gemeinde Muri bei B e r n. Inhaberin der Firma ist Franziska Jossi, von Grindelwald, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Gestalten von Schreibearbeiten, Dissertationen, usw. Dorfstrasse 80.

27. Februar 1991

Kewu AG, in B o l l i g e n, Entsorgung von Abfällen usw. (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 735). Die Generalversammlung vom 20. 2. 1991 hat die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen sind davon nicht betroffen.

27. Februar 1991

Repro Marti AG, in Hinterkappelen, Gemeinde W o h l e n bei B e r n (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1988, S. 4404). Die Prokuren von Edwin Schmucki und Daniel Lüthi sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt zusätzlich: Erich Marti und Urs Marti, Mitglieder des Verwaltungsrates.

27. Februar 1991

Oberson + Ringenberg AG, in G ü m l i g e n, Gemeinde Muri bei B e r n. Mit Statuten vom 22. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung, Projektierung, Organisation und Programmierung im EDV-Bereich. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen sofern die Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebenen Brief sonst durch Publikation im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Ringenberg, von Leissigen, in Worb, Präsident, und René Oberson, von Estévenens, in Gumefens. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 6.

27. Februar 1991

Claude, Philippe und Ernst Rykart, Architekten und Planer, in B e r n. Claude Rykart, von Rothrist, in Spiegel-Köniz; Philippe Rykart, von Rothrist, in Niederscherli-Köniz sowie Ernst Karl Rykart, von Rothrist, in Spiegel-Köniz sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. 1. 1991 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros. Giacomettistr. 33a.

27. Februar 1991

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, in B e r n (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 523). Die Unterschrift von Nico Isenmann ist erloschen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Jakob Müller, von Zihlschlacht, in Pesoux.

27. Februar 1991

Gebr. Weber, in O s t e r m u n d i g e n, Dachdeckergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1951, S. 469). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die nachstehend eingetragene «Gebr. Weber AG», in Ostermündigen über.

27. Februar 1991

Gebr. Weber AG, in O s t e r m u n d i g e n. Mit Statuten vom 22. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Februar 1991 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1990 von der gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. Weber», in Ostermündigen die Aktiven von Fr. 1 462 158.47 und die Passiven von Fr. 518 968.60 zum Übernahmepreis von Fr. 943 189.87, wovon Fr. 398 000 an das Grundka-

pital angerechnet werden. Fr. 2000 werden durch Verrechnung liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Weber, von Wahlen und Ostermündigen, in Ostermündigen, Präsident; Walter Weber, von Wahlen, in Ostermündigen, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift; Ernst Weber, von Wahlen und Ostermündigen, in Ostermündigen, und Rolf Weber, von Wahlen, in Ostermündigen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Obere Zollgasse 42.

27. Februar 1991

Wirz AG Bauunternehmung, in B e r n (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1988, S. 3300). Franz Gauderon, nun in Wohlen bei Bern, führt seine Kollektivprokura nun beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Erlach. Werner Kobel und Hansrudolf Kessler führen ihre Kollektivprokura nun beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Erlach (bisher für das Gesamtunternehmen).

27. Februar 1991

Wirz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Wohlen bei Bern, in W o h l e n bei B e r n. Unter dieser Firma hat die «Wirz AG Bauunternehmung», mit Sitz in Bern, die am 20. Dezember 1960 im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1988, S. 3300), in Wohlen bei Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb einer Bauunternehmung mit allen damit verwandten Branchen; Betrieb einer Generalunternehmung sowie Kauf, Verkauf, Überbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, und kann sich an Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelzeichnungsberechtigten: Beat Wirz, von und in Bern, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Rolf Wirz, von Bern und Zetzwil, in Bern, VR-Mitglied; Benjamin Wirz, von Bern und Zetzwil, in Bern, VR-Mitglied; Jürg Wirz, von und in Bern, VR-Mitglied; Ulrich Kessler, von K ö n i z, in Bern, VR-Mitglied; Kollektivunterschrift zu zweien als VR-Mitglied führt Hans Bendicht Wirz, von und in Bern; Einzelprokura beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Wohlen bei Bern führt Franz Gaudron, von St. Antoni, in Wohlen bei Bern, Leiter der Zweigniederlassung. Geschäftsdomizil: Hofenstrasse 125.

Büro Biel - Bureau de Bienne

27 février 1991

Stylor S.A., à B i e n n e, bracelets-montres etc. (FOSC du 6. 6. 1990, no 107, p. 2255). Eliane Honsberger, fondée de pouvoirs, est maintenant domiciliée à Bellmund.

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

1017 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

1026 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

1029 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

1030 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali
Sommatton selon l'art. 89 ORC.
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.
Schuldenruf infolge Fusion.
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

1032 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

1033 Bauausschreibungen.
GATT Code des normes: Notifications.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Speck Finanz AG, Hünenberg

Dritte Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

6331 Hünenberg, 25. Februar 1991
Der Liquidator: Rolf Speck

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Ditter AG in Liquidation, Kriens

Dritte Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 19. September 1990 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

6010 Kriens, 27. Februar 1991
Ditter AG in Liquidation
Der Liquidator: Josef Bucher

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

KSE Educational System S.A., Lugano

Seconda pubblicazione
Con decisione assembleare del 15 febbraio 1991 la KSE Educational System S.A., Lugano, ha deciso il suo scioglimento.

6900 Lugano, 18 febbraio 1991
Il liquidatore: G. Tramezzani

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Ramef S.A. in liquidazione, Lugano

Seconda pubblicazione
I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

6900 Lugano, 4 marzo 1991
La liquidatrice: Fiduciaria Ferrecchi S.A.

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

WER S.A. in liquidazione, Lugano

Terza pubblicazione
Con decisione assembleare del 24 gennaio 1991 la società deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

6900 Lugano, 25 febbraio 1991
Il liquidatore: Avv. Sergio Cattaneo

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Milchgenossenschaft Nuglar in Liq., Nuglar

Zweite Veröffentlichung
Die Generalversammlung vom 18. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

4143 Dornach, 28. Februar 1991
Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Metco (Schweiz) AG, Opfikon

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Perkin-Elmer AG, Küssnacht, vom 12. Februar 1991 hat beschlossen, die Aktiven und Passiven der Metco (Schweiz) AG, Opfikon, durch Fusion gemäss Art. 748 OR zu übernehmen.

8001 Zürich, 7. März 1991
Perkin-Elmer AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Bingisser AG in Liq., Pfäffikon, Gem. Freienbach

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

8808 Pfäffikon, 4. März 1991
Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Jago AG in Liquidation, Rüti

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1989 hat die Auflösung der Jago AG, Bergacherstrasse 52, 8630 Rüti beschlossen.

8630 Rüti, 5. März 1991
Jago AG in Liquidation
Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Schwager AG, Orientteppiche, St. Gallen in Liq., St. Gallen

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

9030 Ahtwil, 1. März 1991
Der Liquidator

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Jeabor S.A. in liquidazione, Sala Capriasca

Seconda pubblicazione
Con decisione dell'assemblea straordinaria del 16 gennaio 1991, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

6900 Lugano, 5 marzo 1991
La liquidatrice: Amcasa SA, Lugano

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Taemex SA in liquidation, Sion

Deuxième publication
La société Taemex SA, de siège social à Sion, a décidé sa liquidation en assemblée générale du 1er février 1991.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

AD Alloy Distributors AG in Liq., Zug

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

6302 Zug, 4. März 1991
AD Alloy Distributors AG in Liq.
Die Liquidatoren

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Metanofer AG in Liquidation, Zug

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Oktober 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

MFT Martoll Finance und Trading AG in Liquidation, Zug

Dritte Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

8024 Zürich, 28. Februar 1991
Der Liquidator

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Radiola AG, Zug

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Radiola AG, Zug, hat am 5. März 1991 die Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 10 783 900.- auf Fr. 9 000 000.- beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Talbau AG in Liq., Zug

Zweite Veröffentlichung
Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 1. März 1991 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

4010 Basel, 5. März 1991
Der Liquidator: Dr. Hans Jürg Frei

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Verbet AG in Liquidation, Zug

Zweite Veröffentlichung
Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. April 1990 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

6300 Zug, 4. März 1991
Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Holding-Gesellschaft My Luck SA in Liquidation, Zuoz

Zweite Veröffentlichung
In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Februar 1991 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

APR Kashanian AG, in Liquidation, Zürich

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Fountina AG, Zürich

Dritte Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Leu Beteiligungen AG, Zürich

Zweite Veröffentlichung
Die Generalversammlung der Leu Beteiligungen AG, Zürich, vom 28. Februar 1991 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Leu Holding AG, Zug, aufgrund des Fusionsvertrages vom 7. Februar 1991 beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Ortepin Orientteppichimport GmbH, in Liquidation, Zürich

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1989 hat die Auflösung und Liquidation der Ortepin Orientteppichimport GmbH beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Schuetz & Schuetz Werbeagentur AG in Liquidation, Zürich

Zweite Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Fibi Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1990
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven	Fr.		(B 29)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		224 167.96			225 150.89
Bankendebitoren auf Sicht		4 239 098.82			20 610 923.65
Bankendebitoren auf Zeit		5 214 536.05			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 788 036.05		5 879 411.14		
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 422 204.75	11 486 650.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		199 608.97			2 168 709.87
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 427 036.94			3 041 947.55
- davon mit hypothekarischer Deckung	115 029.61				
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 174 481.22			1 966 033.59
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		20 413 481.03	2 486 123.55		10 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 741 927.34				300 000.—
Wertschriften		1 779 059.55			500 000.—
Sonstige Aktiven		732 081.10			12 990.84
Bilanzsumme		38 825 756.39			38 825 756.39

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1990

Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Banken	20 000.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 217 145.80
Andere	541 913.75

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		30 660 646.30
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 674 086.95	

Aufwand

	Fr.	Fr.
Passivzinsen		2 928 128.63
Kommissionsaufwand		134 278.91
Bankbehörden und Personal		1 495 843.15
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		72 000.—
Geschäfts- und Bürokosten		932 054.35
Steuern		99 054.10
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		372 832.01
Reingewinn		560 190.73
Total		6 594 381.88

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1990

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	14 660 810.80

	Fr.	Fr.
Aktivzinsen		4 443 405.62
Ertrag der Wechsel- und Geldmarktpapiere		457 889.09
Kommissionsertrag		1 244 564.33
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		66 133.30
Wertschriftenertrag		123 558.24
Verschiedenes		258 831.30
Total		6 594 381.88

Banque Galland & Cie S.A., Lausanne

Bilan au 31 décembre 1990
(après décision de l'assemblée générale des actionnaires)

Actif	Fr.		(B 30)	Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux		22 793 099.80			78 223.52
Avoirs en banque à vue		9 001 670.38			22 101 888.81
Avoirs en banque à terme		25 093 830.—			24 893 655.35
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	25 093 830.—		24 855 000.—		
Comptes courants débiteurs en blanc		1 688 818.43			18 386 090.52
Comptes courants débiteurs gagés		14 600 440.35			2 000 000.—
- dont garantis par hypothèques	2 561 150.—				7 070 000.—
Placements hypothécaires		95 000.—			9 000 000.—
Titres		12 369 882.25			
Participations permanentes		1.—	2 455 876.71		
Autres actifs		377 734.80	34 742.10		
		86 020 477.01			2 490 618.81
Titres					86 020 477.01
Obligations suisses:					
Banques	12 008 037.35				
Sociétés financières	197 574.—				
Lettres de gage suisses		164 270.90			
Actions suisses et autres titres suisses de participation:					
Banques		p.m.			
Sociétés financières		p.m.			
Entreprises industrielles		p.m.			
Obligations étrangères:					
Autres		p.m.			
		12 369 882.25			
Participations permanentes					
Actions suisses et autres titres suisses de participation:					
Sociétés financières		1.—			
Immeuble de la banque		Fr.			
S.I., avenue du Théâtre 8		p.m.			
Montant des actifs à l'étranger		Fr.			
- dont avoirs en banques jusqu'à 90 jours d'échéance	4 567 453.25				
Capital:		Fr.			
4000 actions au porteur de 500 fr.		2 000 000.—			
6000 bons de jouissance sans valeur nominale		—			

Notes complémentaires au bilan

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	2 043 375.—
Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participations	500.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	40 453 35
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	40 433.10

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1990

Dépenses	Fr.	Recettes	Fr.
Intérêts débiteurs	1 820 767.44	Intérêts créanciers	4 910 783.02
Organes de la banque et personnel	3 851 023.40	Produit des effets de change et papiers monétaires	11 522.50
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	162 392.10	Commissions	5 307 935.34
Frais généraux et de bureau	958 095.44	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	1 786 774.35
Impôts et taxes	1 499 573.40	Produits des titres	586 302.65
Pertes, amortissements et provisions	1 805 530.—	Divers	428 806.02
Bénéfice net	2 934 742.10		
	13 032 123.88		13 032 123.88
	Fr.	Bénéfice net	Fr.
Attribution au fonds de réserve légale	300 000.—		2 934 742.10
Attribution au fonds de réserve statutaire	400 000.—		
Dividende 1990: 190 fr. par action et bon de jouissance	1 900 000.—		
Tantièmes	300 000.—		
Report à nouveau	34 742.10		
	2 934 742.10		

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Oensingen, Zeughaus 1; Fassadensanierung

Zur Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtl. Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtl. Arbeitsbeginn
227	Äussere Oberflächenbehandlungen (Fassadenrenovation)	Frühjahr 1991	Sommer 1991

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis spätestens am 27. März 1991 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submission vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zu oben erwähntem Zeitpunkt. Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 98)

Die Freundschaft ist eine übernatürliche Harmonie, eine Vereinigung der Gegensätze. Simone Weil

Qui mange seul son miel fait souffrir son estomac.

Proverbe akan, Ghana

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Schwarzenbach-Uzwil

Los 1: Gleisentwässerungen, Tiefbauarbeiten
Los 2: Perronanlage Algetshausen, Tiefbauarbeiten

Hauptausmasse Los 1:	Aushub (teilweise Spriessung)	ca.	900 m ³
	Sickerleitung PVC	ca.	630 m ³
	Sohlenbeton	ca.	90 m ³
	Geotextilien	ca.	2000 m ²
	Geröll/Wandkies/Schotter	ca.	380 m ³
	Schächte		7 St.

Hauptausmasse Los 2:	Aushub (teilweise Spriessung)	ca.	900 m ³
	Sickerleitung PVC	ca.	500 m ³
	Perronwinkel	ca.	210 m ³
	Beton	ca.	130 m ³
	Geröll/Wandkies/Schotter	ca.	300 m ³
	Geotextilien	ca.	1200 m ²
	Schächte		8 St.
	Planieren/Beläge	ca.	700 m ²

Auflage der Pläne und Übernahmbedingungen beim Ingenieurbüro Gröbli + Baumgartner AG, Bachstrasse 6, 9244 Niederuzwil. Eingabeformulare werden an der Begehung abgegeben. Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 21. März 1991, um 14 Uhr; Treffpunkt: SBB-Haltestelle Algetshausen, Parkplatz. Die einzelnen Angebote sind in separaten und verschlossenen Couverts mit Angabe der entsprechenden Arbeitsgattung bis Montag, 15. April 1991, an die Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1991 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 18. April 1991, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Los 1: 10.00 Uhr; Los 2: 10.15 Uhr.

Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmervereins Zutritt. (M 100)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau I

Linie Bern-Biel
Strecke Buswil-Brugg

Diese Arbeiten umfassen:
Totalumbau des Gleises Buswil-Brugg
km 26.428 bis 28.197 = 1769 m sowie
km 28.261 bis 30.143 = 1882 m - Total 3651 m

Unternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, erhalten die Submissionsunterlagen bei der Besichtigung der Baustelle oder von der Bahndienstsektion 5, Sektion Fahrbahn, Place de la Gare 15, 2800 Delémont.

Angebote mit der Aufschrift «Totalumbau Buswil-Brugg» sind verschlossen an die Hauptabteilung Bau I der SBB, Postfach 345, 1001 Lausanne, bis spätestens 14. Mai 1991 zu senden. Sie bleiben bis 31. Dezember 1991 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote, mit freiem Zutritt, erfolgt am 17. Mai 1991, 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro Nr. 335, Avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Besichtigung der Baustelle, mit einem Vertreter der SBB, findet am 10. April 1991 statt. Zusammenkunft Bahnhof Buswil um 9.15 Uhr. (M 99)

GATT Code des normes: Notification 91.65

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Ministère de l'intérieur
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Détecteurs de flammes (SH: 8531.10)
5. Intitulé: Modification de l'Arrêté ministériel relatif aux normes techniques applicables aux détecteurs et aux postes de détection manuels des systèmes d'alarme incendie (disponible en anglais, 3 pages)
6. Teneur: Normes techniques relatives aux détecteurs de flammes récemment élaborées dans le cadre des normes techniques applicables aux détecteurs des systèmes d'alarme incendie.
7. Objectif et justification: Sécurité
8. Documents pertinents: Le texte de base est la Loi relative à la lutte contre les incendies. Les normes techniques susmentionnées seront publiées dans le KAMPO (Journal officiel) après adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption: non encore fixée Entrée en vigueur: 1er juin 1991
10. Date limite pour la présentation des observations: 30 avril 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 91.66

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ETATS-UNIS</u>
2. Organisme responsable: Office de contrôle des médicaments et des produits alimentaires (325)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Médicaments à produits pharmaceutiques finis
5. Intitulé: Règles de bonne pratique concernant la fabrication, la transformation, le conditionnement ou la conservation des médicaments; projet de modification de certaines prescriptions relatives aux produits pharmaceutiques finis (4 pages)
6. Teneur: L'Office de contrôle des médicaments et des produits alimentaires envisage de modifier certaines prescriptions des règles de bonne pratique concernant la fabrication de produits pharmaceutiques finis pour la médecine humaine ou vétérinaire. L'objectif visé est d'offrir à l'industrie davantage de souplesse et de liberté pour la fabrication des médicaments, tout en conservant les prescriptions des règles de bonne pratique nécessaires pour en garantir la qualité.
7. Objectif et justification: Innocuité des médicaments
8. Documents pertinents: 56 FR 5671, 12 février 1991; 21 CFR, PARTIE 211. Publication dans le <u>Federal Register</u> après adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non ancora fixées
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 avril 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 91.67

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>REPUBLIQUE DE COREE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé et des affaires sociales (MOHSA)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Liste de produits agricoles disponible au secrétariat du GATT (Division des obstacles techniques au commerce).
5. Intitulé: Modification de normes et de prescriptions relatives aux produits alimentaires.
6. Teneur: Tolérances relatives aux pesticides contenus dans les produits agricoles.
7. Objectif et justification: Elever le degré d'innocuité des produits agricoles. Promouvoir une utilisation raisonnable des pesticides.
8. Documents pertinents: Notification 90-85 du MOHSA
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 30 septembre 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 91.68

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ETATS-UNIS</u>
2. Organisme responsable: Commission de surveillance des produits de consommation (326)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Articles pour feux d'artifice (SH 36.04)
5. Intitulé: Mortiers rechargeables pour le lancement de bombes d'artifice; projet de réglementation (12 pages)
6. Teneur: La Commission envisage de modifier sa réglementation relative aux articles pour feux d'artifice de façon à interdire les mortiers rechargeables lançant des bombes d'artifice d'un diamètre extérieur supérieur à 1,75 pouce. La réglementation actuelle de la Commission ne couvre qu'imparfaitement les risques de blessure grave liés à ces dispositifs, et aucune spécification contraignante et réellément applicable concernant leurs propriétés d'emploi ou leur conception ne saurait réduire ces risques d'une façon satisfaisante. Ce projet de réglementation est présenté par la Commission en vertu de la Loi fédérale sur les substances dangereuses.
7. Objectif et justification: Sécurité
8. Documents pertinents: 56 FR 6321, 15 février 1991; 16 CFR, PARTIE 1500. Publication dans le <u>Federal Register</u> après adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non encore fixées
10. Date limite pour la présentation des observations: 18 mars 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Schweizerfranken-Anleihe



Union Bank of Finland

Helsinki, Finnland

7% Anleihe 1991-1996 von SFr. 100 000 000

- Die Union Bank of Finland (UBF), ist, gemessen an der Bilanzsumme, die zweitgrösste Bank Finnlands.
- Über 360 Geschäftsstellen in Finnland; international vertreten.
- Die langfristigen Verbindlichkeiten der Emittentin werden von Moody's und Standard & Poor's mit «Aa1» bzw. «AA-» bewertet.

Die wichtigsten Anleihebedingungen:

Laufzeit:	5 Jahre
Zinssatz:	7% p.a.; zahlbar jährlich am 26. März
Stückelung:	Titel zu SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert
Emissionspreis:	101½%+0,3% eidg. Umsatzabgabe
Zeichnungsabschluss:	13. März 1991, mittags
Liberierung:	26. März 1991
Rückzahlung:	26. März 1996
Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten:	Mit 60tägiger Voranzeige, nur aus Steuergründen jederzeit zu pari
Status:	nicht nachrangige, direkte, unbedingte und unbesicherte Verbindlichkeit der Emittentin
Sicherstellung:	Negativ-Klausel, Cross Default-Klausel
Verkaufsbeschränkungen:	The Bonds are issued in bearer form and have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 (the «Securities Act») and are subject to U.S. tax law requirements. Accordingly, Bonds may not be offered, sold or delivered in the United States of America or to U.S. persons except to the extent permitted by the Bond Purchase and Paying Agency Agreement. The Bonds are not eligible for sale under Rule 144A under the Securities Act.
Zahlungsdienst:	Zinsen und Kapital sind in frei verfügbaren Schweizerfranken, spesenfrei für Obligationäre und Couponsinhaber, ohne irgendwelche Einschränkungen zahlbar.
Kotierung:	wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt
Valoren-Nummer:	471.656

Ein Kotierungsinserat wird am 11. März 1991 in deutscher Sprache in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Im weiteren halten die nachstehenden Institute einen englischsprachigen Emissionsprospekt ab 11. März 1991 zur Verfügung. Massgebend sind die ausführlichen Bedingungen im Emissionsprospekt.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kantonalbanken	Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG
Banco di Lugano	Bank Julius Bär & Co	Clariden Bank
Deutsche Bank (Suisse) S.A.	HandelsBank NatWest	BSI - Banca della Svizzera Italiana
Bank Sarasin & Cie	Dresdner Bank (Schweiz) AG	La Roche & Co Banquiers
Sumitomo Trust Finance (Switzerland) Ltd.		Bank Hofmann AG

Chujitsuya Co., Ltd., Tokio

5⅞% Anleihe 1983-1993 von sFr. 50 000 000.- nom.

(Valoren-Nummer 760 178)

Für die Amortisationstranche per 16. März 1991 konnten Obligationen im Nominalwert von sFr. 2 500 000.- zurückgekauft werden.

Somit bleiben nach dem 16. März 1991 noch sFr. 44 960 000.- nom. Obligationen im Umlauf.

Zürich, im März 1991

Aus Auftrag:
Wirtschafts- und Privatbank

Settsu Corporation Amagasaki, Japan

5⅞% Anleihe 1985-93 von urspr. Fr. 100 000 000.-

(Valoren-Nummer 766 790)

Gemäss Art. 3 der Anleihebedingungen hat die Schuldnerin Obligationen im Nominalbetrag von Fr. 5 000 000.- am Markt zurückgekauft. Somit reduziert sich der noch ausstehende Betrag auf Fr. 90 000 000.- nom.

Zürich, 6. März 1991

Aus Auftrag:
Bank Hofmann AG



Porzellanfabrik Langenthal AG Langenthal

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 22. März 1991, 16.30 Uhr, im Stadttheater, Langenthal.

Traktanden:

1. Begrüssung und Feststellungen.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1990 mit Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
6. Bestätigung der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Namenaktionäre erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen mit Stimmausweisen an die im Aktienbuch eingetragene Adresse zugestellt. Nur die am Stichtag, Montag, 11. März 1991, im Aktienregister eingetragenen Aktionäre sind stimmberechtigt.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte mit Stimmausweis und den Geschäftsbericht sowie eine Anmeldekarte gegen Deponierung der Inhaberaktien bei einer der nachstehend genannten Banken, bis spätestens Dienstag, 19. März 1991, beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche Niederlassungen
Bernener Kantonalbank, Bern und Langenthal
Bank Langenthal, Langenthal, und sämtliche Niederlassungen
Schweizerischer Bankverein, Basel, und sämtliche Niederlassungen
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal

Langenthal, 25. Februar 1991

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Attinghausen-Brüsti AG Attinghausen

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 3. April 1991, 20 Uhr, im Gasthaus Krone, Attinghausen.

Traktanden:

1. Protokoll der 16. ordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1990 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1990.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. Orientierung über den Abschluss Sanierung.
4. Jahresrechnung 1990.
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Genehmigung der Jahresrechnung 1990 und Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahlen:
 - a. Ersatzwahl des Präsidenten;
 - b. der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung über allfällige Anträge.
9. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1990 mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt während 10 Tagen vor der Generalversammlung beim Sitz der Gesellschaft, Herrn Georg Gisler, Gasthaus Krone, Attinghausen, zur Einsicht auf.

Die Stimmrechtsausweise können unmittelbar vor der Generalversammlung im Gasthaus Krone, Attinghausen, gegen Vorlage der Aktien oder Bankbescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden.

Attinghausen, 11. März 1991

Der Verwaltungsrat

Novelan AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 31. Mai 1991, 17 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Dällikon.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom Freitag, 27. April 1990.
2. Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1990.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht liegt ab 1. Mai 1991 am Sitz der Gesellschaft in Dällikon zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre sind zur Generalversammlung höflich eingeladen. Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 1. bis 30. Mai 1991 beim Hauptsitz in Dällikon bezogen werden.

Dällikon, März 1991

Der Verwaltungsrat

Das Sparheft Nr. 1374-0244-1, ausgestellt von der Bank Leu AG, mit einem Guthabensaldo von Fr. 7458.55, wird vermisst.

Allfällige Besitzer dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an einem Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG, Zürich



Bezahlt-Stempel
für PC (3-stellig)
selbstfärbend, rot

Rütistrasse 10
beim Lindspitz
Tel. 052 22 65 51
Fax 052 23 03 54



Wanger + Ulrich AG 8401 Winterthur

Kotierungsinsert

BZ Optionen auf Schweizerischer Bankverein Inhaberaktie

Einführung der BZ Optionen auf Inhaberaktien des Schweizerischen Bankvereins, Basel, an den Börsen von Zürich und Basel, beantragt und bewilligt auf den 11. März 1991



500 000 Call-Optionen

Valoren-Nummer 130.857

zum Kauf von 500 000 Inhaberaktien des Schweizerischen Bankvereins, Basel

Angaben zu den Optionen

Optionsrecht: Ein Optionsschein berechtigt zum Bezug einer Inhaberaktie des SCHWEIZERISCHEN BANKVEREINS.
Optionspreis: Fr. 350.-
Optionsfrist: 25. Februar 1991 bis 14. Oktober 1992.

Ausübung des Optionsrechtes

Zur Ausübung des Optionsrechtes sind die Optionsscheine bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, oder beim Schweizerischen Bankverein, Basel, einzureichen, unter gleichzeitiger Entrichtung des Optionspreises in bar. Es gilt die usanzgemässe Valutaregelung. Zur Einhaltung der Optionsfrist genügt das fristgemässe Eintreffen der Ausübungserklärung bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich.

Absicherung

Zur Absicherung sind der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, in besonderen Depots eine entsprechende Anzahl Inhaberaktien des SCHWEIZERISCHEN BANKVEREINS, Basel, verpfändet.

Bekanntmachungen

Mitteilungen, welche die Optionen betreffen, werden im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in je einer Tageszeitung in Zürich und Basel veröffentlicht.

Kotierung

Die Kotierung dieser Optionen ist an der Börse von Zürich durch die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, und an der Börse von Basel durch den Schweizerischen Bankverein, Basel, beantragt worden. Die Kotierung an jeder dieser Börsen wurde bewilligt und wird während der ganzen Optionsfrist aufrechterhalten werden.

Die nachfolgenden Angaben sind eine gekürzte Fassung des vollständigen, für die Hauptbörsenzulassung allein massgebenden Kotierungsprospektes in deutscher Sprache. Dieser kann bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Sihlstrasse 50, 8021 Zürich, bezogen werden.

Dieses Kotierungsinsert ist kein Emissionsprospekt im Sinne von Art. 651 bzw. 1156 OR.

Die in diesem Kotierungsinsert aufgeführten Optionen sind von der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, ausgegeben worden.

Angaben über die Inhaberaktien des Schweizerischen Bankvereins, Basel

Die Inhaberaktien des SCHWEIZERISCHEN BANKVEREINS, Basel, sind an den Börsen von Basel, Genf und Zürich kotiert. Angaben über den SCHWEIZERISCHEN BANKVEREIN, Basel, werden gemäss den an den drei Börsen geltenden Vorschriften publiziert. Der Geschäftsbericht dieser Gesellschaft kann bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, eingesehen werden.

Angaben über die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich

Firma, Sitz und Dauer

Die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, wurde am 15. Mai 1985 gegründet und am 30. Mai 1985 ins Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen. Sie hat ihren Sitz in Zürich. Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt.

Zweck

Gesellschaftszweck ist der Betrieb einer Bank mit Schwergewicht im Wertschriftenhandel, in der Anlageberatung und der Vermögensverwaltung.

Kontrollstelle und bankengesetzliche Revisionsstelle

ATAG Bankenprüfung, Bern.

Bilanz per 31. Dezember 1990 (mit Vorjahresvergleich)

Table with 4 columns: Item, 1989 Fr., 1990 Fr., and 1990 Fr. (repeated). Rows include Aktiven (Kasse, Bankendebitoren, Kontokorrentdebitor, etc.) and Passiven (Bankenkreditoren, Kreditoren, etc.).

Gewinn- und Verlustrechnung 1990 (mit Vorjahresvergleich)

Table with 4 columns: Item, 1989 Fr., 1990 Fr., and 1990 Fr. (repeated). Rows include Aufwand (Passivzinsen, Kommissionsaufwand, etc.) and Ertrag (Aktivzinsen, Kommissionsertrag, etc.).

Zürich, den 11. März 1991

BZ BANK ZÜRICH AKTIENGESELLSCHAFT

Kotierungsinsert

BZ Optionen zum Bezug eines VERSICHERUNGS-BASKETS

Einführung der BZ Optionen zum Bezug eines VERSICHERUNGS-BASKETS 1991-1993, an den Börsen von Zürich und Basel, beantragt und bewilligt auf den 11. März 1991



35 000 Call-Optionen

Valoren-Nummer 130.858

zum Kauf von 3500 VERSICHERUNGS-BASKETS

Angaben zu den Optionen

Optionsrecht: Zehn Optionen berechtigen zum Bezug von: - fünf Namenaktien der ELVIA Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Zürich, Zürich, sowie - einem Partizipationsschein der ELVIA Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Zürich, Zürich, sowie - einer Namenaktie der «Bernier Allgemeine» Holdinggesellschaft, Bern, sowie - einer Namenaktie der Helvetia Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, St. Gallen, sowie - einem Partizipationsschein der Helvetia Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, St. Gallen
Optionspreis: Fr. 33 000.-
Optionsfrist: 26. Februar 1991 bis 16. Juni 1993.

Ausübung des Optionsrechtes

Die Optionsrechte sind durch schriftliche, an die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, gerichtete Erklärung auszuüben, unter gleichzeitiger Entrichtung des Optionspreises in bar. Als schriftlich gelten auch Erklärungen durch Telegramm, Telex oder Telefax. Zur Einhaltung der Optionsfrist genügt das fristgemässe Eintreffen der Ausübungserklärung bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich.

Vom Einreicher sind allfällige in der Schweiz im Zusammenhang mit der Lieferung der Titel verbundene Stempelsteuern und ähnliche Gebühren sowie die jeweilige Courtage zu entrichten.

Absicherung

Zur Absicherung ist der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, die für die Erfüllung der Optionsrechte erforderliche Anzahl Basiswerte verpfändet.

Bekanntmachungen

Mitteilungen, welche die Optionen betreffen, werden im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in je einer Tageszeitung in Zürich und Basel veröffentlicht.

Kotierung

Die Kotierung dieser Optionen ist an der Börse von Zürich durch die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, und an der Börse von Basel durch den Schweizerischen Bankverein, Basel, beantragt worden. Die Kotierung an jeder dieser Börsen wurde bewilligt und wird während der ganzen Optionsfrist aufrechterhalten werden.

Die nachfolgenden Angaben sind eine gekürzte Fassung des vollständigen, für die Hauptbörsenzulassung allein massgebenden Kotierungsprospektes in deutscher Sprache. Dieser kann bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Sihlstrasse 50, 8021 Zürich, bezogen werden.

Dieses Kotierungsinsert ist kein Emissionsprospekt im Sinne von Art. 651 bzw. 1156 OR.

Die in diesem Kotierungsinsert aufgeführten Optionen sind von der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, ausgegeben worden.

Angaben über die Basiswerte

Die einzelnen Basiswerte sind an den Börsen von Basel, Genf und Zürich kotiert. Angaben über diese Gesellschaften werden gemäss den an den drei Börsen geltenden Vorschriften publiziert. Die Geschäftsberichte dieser Gesellschaften können bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, eingesehen werden.

Angaben über die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich

Firma, Sitz und Dauer

Die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, wurde am 15. Mai 1985 gegründet und am 30. Mai 1985 ins Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen. Sie hat ihren Sitz in Zürich. Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt.

Zweck

Gesellschaftszweck ist der Betrieb einer Bank mit Schwergewicht im Wertschriftenhandel, in der Anlageberatung und der Vermögensverwaltung.

Kontrollstelle und bankengesetzliche Revisionsstelle

ATAG Bankenprüfung, Bern.

Bilanz per 31. Dezember 1990 (mit Vorjahresvergleich)

Table with 4 columns: Item, 1989 Fr., 1990 Fr., and 1990 Fr. (repeated). Rows include Aktiven (Kasse, Bankendebitoren, Kontokorrentdebitor, etc.) and Passiven (Bankenkreditoren, Kreditoren, etc.).

Gewinn- und Verlustrechnung 1990 (mit Vorjahresvergleich)

Table with 4 columns: Item, 1989 Fr., 1990 Fr., and 1990 Fr. (repeated). Rows include Aufwand (Passivzinsen, Kommissionsaufwand, etc.) and Ertrag (Aktivzinsen, Kommissionsertrag, etc.).

Zürich, den 11. März 1991

BZ BANK ZÜRICH AKTIENGESELLSCHAFT



SAVOY HOTEL BAUR EN VILLE AG ZÜRICH

Einladung zur 84. ordentlichen Generalversammlung

Montag, 25. März 1991, 18 Uhr, im Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1990 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
 - 2.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - 2.2 Entlastung der Verwaltung;
 - 2.3 Verwendung des Reingewinns.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Reingewinns liegen bei der Fides, Bleicherweg 33, Zürich, zur Einsichtnahme auf.

Die Eintritts- und Stimmkarten können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 20. März 1991 bei der Fides bezogen werden.

Zürich, 19. Februar 1991

Der Verwaltungsrat

Panatours AG, Kloten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am 4. April 1991, 13.30 Uhr, Bahnhofstrasse 80, Regensdorf

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1990.
2. Jahresrechnung 1990 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Zutritt und Bezug der Stimmrechtsausweise gegen Vorweis der Aktien oder Vorlage einer entsprechenden Bankbestätigung, ab 13.15 Uhr, am Ort der Generalversammlung.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre in unseren Verkaufslökalitäten, Schaffhauserstrasse 135, 2. Stock, in Kloten, auf.

Der Verwaltungsrat

Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

Zu verkaufen guter Reitsattel mit allem Zubehör und schönem Zaum, günstiger Preis. Tel. 057 33 44 82 über Mittag oder abends.

SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J.-Ed. Kramer SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

le mardi 9 avril 1991, à 12h., au siège social, boulevard Georges-Favon 8, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Modification dans la composition du conseil d'administration.
2. Divers.

Le conseil d'administration

Bestell-coupon	1991	Coupon de commande
Ich (Wir) abonniere(n) das Schweizerische Handelsamtsblatt		Je m'abonne/nous nous abonnons à la Feuille officielle suisse du commerce
ab/dès		
Unterschrift/Signature:		

<input type="checkbox"/>	Inland, Jahresabonnement Suisse, abonnement annuel	Fr. 85.-
<input type="checkbox"/>	Ausland, Jahresabonnement Etranger, abonnement annuel	Fr. 112.-
Name, Vorname/Firma: _____		
Strasse: _____		
Rue: _____		
Postfach: _____		
Case postale: _____		
PLZ Ort: _____		
NPA Lieu: _____		

Datum/Date:	
Einsenden an:	Envoyer à:
Schweizerisches Handelsamtsblatt	Feuille officielle suisse du commerce
Postfach 8164	Case postale 8164
Effingerstrasse 3	Effingerstrasse 3
3001 Bern	3001 Berne

To the noteholders of

Electricidade de Portugal (EDP), Lisbon 4⁵/₈ Notes 1988-92, Sec. 604942

Kindly note that the Portuguese Government altered by Decree Law 7/91 the legal nature of Electricidade de Portugal (EDP) E. P. from a public corporate body into a joint stock corporation with the firm EDP-Electricidade de Portugal SA.

The State retains 100% ownership of EDP and ... assumes towards creditors the same supporting position as that assumed in relation to the said state-owned company. Decree Law 7/91 shall therefore in no extent be considered as a change of circumstances as regards the above mentioned contract.

We have submitted the relative documents and Decree Law to our in-house and outside lawyers, who are of the opinion that ... the reorganization of the issuer has not caused an event of default to occur' and does therefore not affect our rights in the above mentioned issue.

Geneva, March 1st, 1991

Royal Bank of Canada (Suisse)

Dai-ichi Katei Denki Co., Ltd., Tokyo

Issues of Convertible Notes SFr. 60 000 000.- 5/8 per cent. 1988-1993

(Swiss Security Number 776 035)

SFr. 80 000 000.- 3/8 per cent. 1989-1994

(Swiss Security Number 778 217)

As a result of the issuance of new shares by Dai-ichi Katei Denki Co., Ltd., the conversion price of the above mentioned convertible Notes have been adjusted in accordance with the respective terms and conditions of the captioned issues.

Effective on January 31st, 1991, each Note is exercisable as follows:

- I. SFr. 60 000 000.- 5/8 per cent. Convertible Notes due 1993
 - Conversion price before adjustment: Yen 1,079.10 per share
 - Conversion price after adjustment: Yen 1,066.00 per share
- II. SFr. 80 000 000.- 3/8 per cent. Convertible Notes due 1994
 - Conversion price before adjustment: Yen 1,418.00 per share
 - Conversion price after adjustment: Yen 1,400.70 per share

The Mandatory: Banque Paribas (Suisse) SA

Mitani Sekisan Co., Ltd.

SFr. 40 000 000.- zero %, Swiss francs Convertible Notes, due 31st March 1994

As required under section 3 (i), of Annex C to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated January 18st, 1990 (The Agreement), notice is hereby given that with respect to the issuance of new shares for free distribution, the shareholders appearing on the register of shareholders of the company as of 31st March 1991 (Japan Time), will be allocated 1 new share to each ten shares held by them, and as a result of such free share distribution the following adjustment of the conversion price shall be made pursuant to section 3 of the Agreement as follows.

1. Current Conversion Price before adjustment: Yen 1,470.-
2. Conversion Price after adjustment: Yen 1,336.40
3. Effective date of the adjustment (Japan time): 1st April 1991

Zurich, 6th March 1991

Yamaichi Bank (Switzerland), Zurich
J. Moribe/E. Broner-Mouer
Capital Markets

Nivoburo Nivoburo Nivoburo Nivoburo Nivoburo

DAS IDEALE KOSTEN-NUTZEN-VERHÄLTNIS

Alfa N EDV - Arbeitsplatz
Schlagerpreis Fr. 1588.-
statt Fr. 2370.- inkl. Wust. Lieferung und Montage.

Ab Lager sofort lieferbar
Tischplatten Kunststharz beschichtet in Doppelpostformung Ausführung Farben: grau und silberfarben. Schriftbisch 160 x 50 / Tisch 80 x 50 / Eckverbindung 90° / Rollkorpus mit HR. 78 tief

- Große Auswahl an weiteren Büromöbel und Sesselprogrammen
- alle kurzfristig lieferbar
- Planung, Beratung und Unterlagen kostenlos
- Objektführung im Innenausbau als Generalunternehmer
- Kompetente Beratung in jeder Filiale

NIVOBÜRO AG
BÜROEINRICHTUNGEN
Ihr Einrichtungsspezialist

Dufourstrasse 90/72 8008 Zürich
Tel. 01 383 22 42 Fax 01 383 29 09

Blumenrain 20 4051 Basel
Tel. 061 25 20 29 Fax 061 25 20 31

Hinterbergstrasse 30 6330 Cham
Tel. 042 41 40 75 Fax 042 41 40 78

Tribtschenstrasse 64 6005 Luzern
Tel. 041 44 15 66 Fax 041 44 76 54

Schoggitaler und -münzen

aus unserem reichhaltigen Sortiment oder speziell hergestellt für Ihr Jubiläum, Ihren besonderen Anlass, für Ihre Kunden.

Verlangen Sie unsere neue Dokumentation und Muster.

choco moneta
Postfach 6300 Zug 1
Telefon 042-41 65 68 / Telefax 042-41 58 50 / Telex 865 492

es EMIL SCHERER CONSULTING AG

Immobilien-Treuhand, Treuhand, Unternehmens- und Rechtsberatung

Centralstrasse 44 B
6210 Sursee
Postfach 3314
Telefon 045 21 94 44
Telefax 045 21 95 44

WIR pflanzen und verarbeiten Heikräuter in naturgerechtem Anbau, ohne Einsatz von Chemie und unter Vermeidung von Umweltbelastung. Auswertungen eines namhaften schweizerischen Labors liegen vor.

Für eine Aktienkapitalerhöhung von Fr. 200 000.- auf Fr. 400 000.- eröffnen wir die Gelegenheit, dass

SIE als Partner und neuer Aktionär sich an unserer Unternehmung beteiligen können.

Als Mindestbeteiligung stellen wir uns einen Anteil von Fr. 10 000.- am Aktienkapital vor.

Ihre Anfrage erwarten wir an:
Emil Scherer Consulting AG